

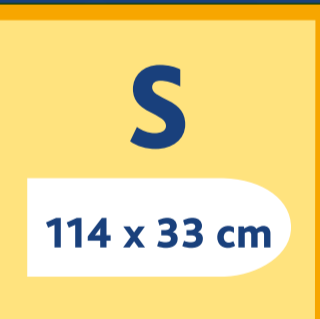
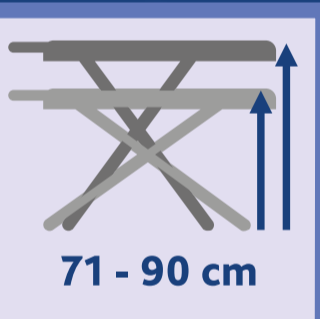
**NEW**

**vileda**<sup>®</sup>

**NEO**



650



⊗ Stoff: 100% Baumwolle ⊗ Fabric: 100% cotton ⊗ Tessuto: 100% Cotone ⊗ Tela: 100% Algodón ⊗ Tecido: 100% algodão  
 ⊗ Tissu: 100% coton ⊗ Stof: 100% katoen ⊗ Tyg: 100% bomull ⊗ Kangas: 100% puuvillaa ⊗ Stof/Materiale: 100% bomuld ⊗  
 Υφανση: 100% βαμβάκι ⊗ Kumaş: 100% pamuk ⊗ Szövet: 100% pamut ⊗ Tkanina: 100% bawełna ⊗ Látka: 100% bavlna ⊗ Látka:  
 100% bavlna ⊗ Material: 100% хлопок ⊗ kate: 100% puuvill ⊗ Medžiaga: 100% medvilnė ⊗ Audums: 100% kokvilna ⊗ Tkanina:  
 100% bombaž ⊗ Tkanina: 100% pamuk ⊗ Vlákna: 100% pamuk ⊗ Плат: 100% памук ⊗ Tesztőr: 100% bumbac ⊗ مكونات القماش: 100% قطن

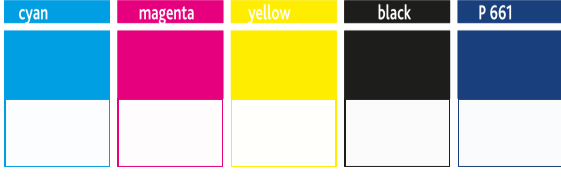
⊗ Bügeltisch ⊗ Ironing board ⊗ Asse da stiro ⊗ Tabla de planchar ⊗ Táboa de engomar ⊗ Plancha à repasser ⊗ Strykjplank ⊗ Strykbord ⊗ Siltyylauta ⊗ Strygebræt / Strykebrett ⊗ Σίδερωστήρα ⊗ Útü Masas ⊗ Vasalóállvány ⊗ Дська за гладене ⊗ Deska do Prąowania ⊗ Žehliční prkno ⊗ Žehliaca doska ⊗ ВИЛЕДА Гладильная доска NEO ⊗ Daska za glaganje ⊗ Likalna deska ⊗ Daska za peglanje ⊗ Triikimislaud ⊗ Lyginimo lenta ⊗ Gludināmais dēlis ⊗ Masă de calcat



Made in Italy / Prodotto in Italia / Fabricado en Italia / Fabricado em Italia / Fabriqué en Italie / Geoproduceerd in Italië / Tilverkad i Italien / Produceret i Italien/Italia / Κατασκευασμένο στην Ιταλία / Italijski proizvođač / Származási hely: Olaszország / Wyprodukowano w Polsce / Vyrobeno v Itálii / Vyrobené v Taliansku / Klimas šalis Italija / Ratoio Italija / Prodotto in Italia / Proizvedeno v Italiji / Proizvedeno v Italij / Produe în Italia / Страна изготовления: Италия / Produe în Italia / Страна изготовления: Италия / صنع في إيطاليا

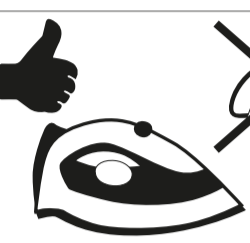
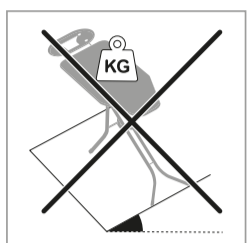
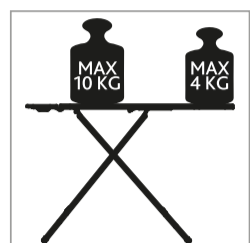
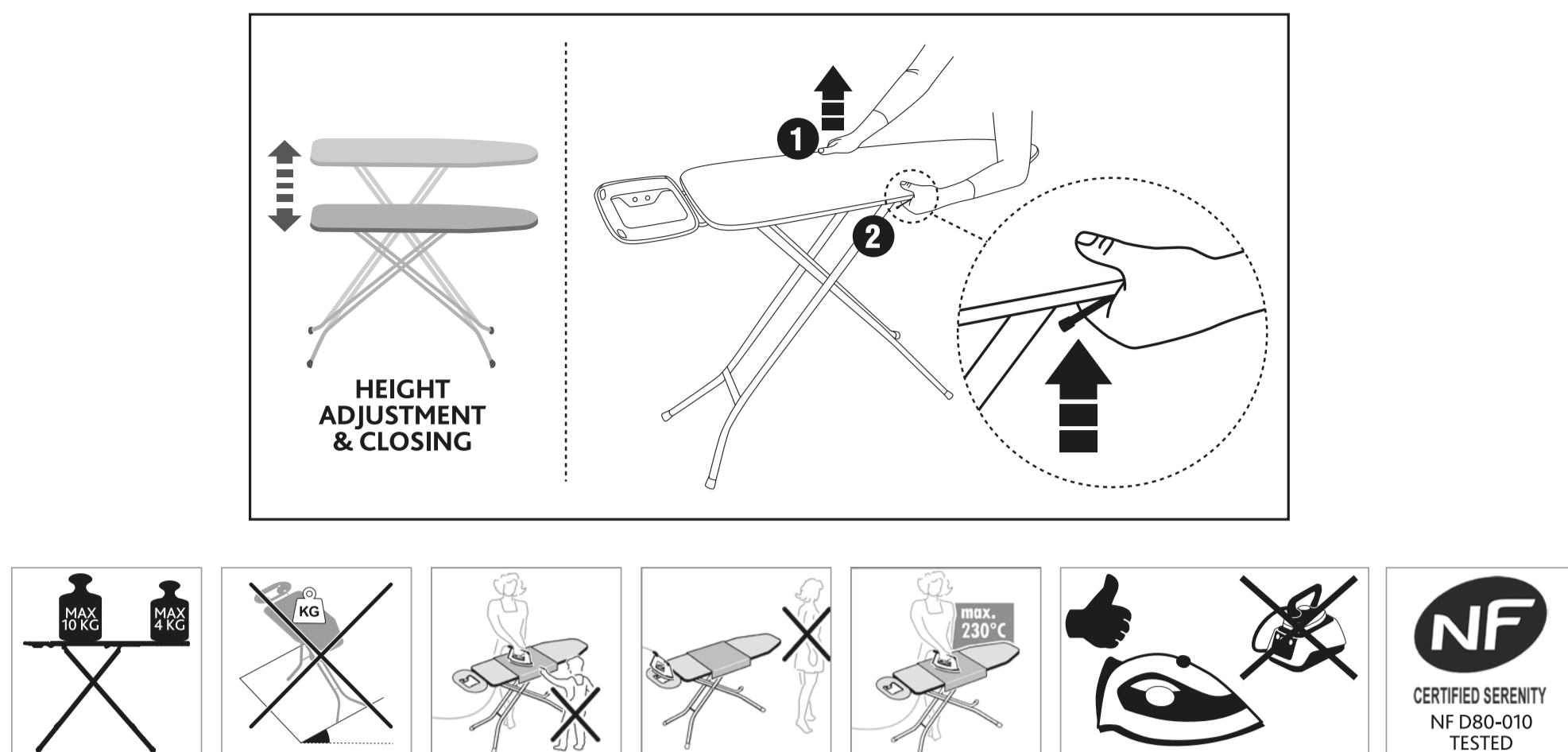


⊗ Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, Im Technologiepark 19, D-69469 Weinheim, Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, D-69469 Weinheim, www.vileda.de, FHP Export GmbH, 69448 Weinheim, Distributeur: ⊗ Joh. Alex. Niernsee KG, 1051 Wien  
 ⊗ Promena AC, 4132 Pratištin 1 ⊗ Freudenberg Household Products LP, 2 Clchester Street, Rochdale, Lancashire OL16 2AA, Carline Tel: 0345 769 7366 ⊗ SD Freudenberg Household Products, Level 1, 639 Canterbury Road, Sunny Hills, Victoria 3127, Customer Care Line, 1800 500 313 (AU), 0800 522 227 (NZ), vileda.enquiry@vileda.com ⊗ FHP di B. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorii 45, 20122 Milano (MI), www.vileda.it ⊗ CS Freudenberg Home and Cleaning Solutions Iberica, S.L.U., C/ Can Curti, 1A, Pol. Ind. Can Volant, 08150-Pareds del Valles, Barcelona/ES - www.vileda.com/es ⊗ Freudenberg Home and Cleaning Solutions Iberica, S.L., Apartado 12170, 1061-001 Lisboa Códex, PT - www.vileda.com/pt ⊗ Importado y Distribuido por: ⊗ Freudenberg Productos del Hogar Ltda., Av. Del Valle Sur 570, Oficina 303 Huechuraba, Santiago Fono (56 2) 2594-1900 ⊗ Orelia & Fabelli, km 15 Via A. Duaini, Guaymas, Tel: (5242) 216-0000 ⊗ Externa S.A., Carrera 66 #123-43, Bogotá D.C. LINEA GRATUITA: 01-80008-12-000, info@externa.com.co ⊗ Drokasa Peru S.A., Jr. Mariscal La Mar N°991, Int 9, Magdalena del Mar, Lima, RUC 20262786511, Telef.: (51) 501-1000 ⊗ Freudenberg S.A., Calle 94 Nro 193 - Villa Zapala - San Martín, Pcia. de Buenos Aires - (ARC), CUIT: 30-51933870-6, S.A.C. 0800-88 VILEDA B-4533 ⊗ Dimpesa S.A., Bruno Guggeri 127, RUC N° 80024966-6, Asunción, Tel. 558 348/9 ⊗ Freudenberg Productos del Hogar S.A. de C.V., Insurgentes Sur 670 5° piso, Col. Del Valle 03100, (MEX) D.F., Tel. 0180001015-8800, F. C.: 01986022226 ⊗ FHP Vileda SA, Tour d'Anières Hall D, 4 Avenue Laurent City, F-69200 Anières-sur-Seine, www.vileda.fr ⊗ SD FHP VILEDA S.C.S., Avenue André Ernst, 14, 4800 Verviers, Belgique / België, www.vileda.be / www.vileda.nl ⊗ Freudenberg Household Products Inc., Laval (Québec) H7M 5G4, Canada, Freudenberg Home and Cleaning Solutions ⊗ konsumentkontakt@fhp-ww.com, 040-069 50 25 ⊗ kultutajavatel@fhp-ww.com, Puh: 0424-286 600 ⊗ forbrugerkontakt@fhp-ww.com, 70 21 00 52, tryk 3 ⊗ forbrukerkontakt@fhp-ww.com, +46-04669 50 25 ⊗ FHP ELMCA E., Аукринов 36, 14561 Крпано, Абино, Тр.: 800-500-2580 ⊗ Freudenberg Household Products A.S., Cetenkov Mahaleci, Dostan Sokak, No: 3/3, Derez, 34752 Atayir/İstanbul ⊗ Freudenberg Hazzarati CAKAK Bİ., H-119 Budapest, Rudova 5, Vileda-hu@fhp-ww.com, www.vileda.com/hu ⊗ Distributor: Импортер/Продавец: ООО «Фреуденберг Хаусхолд Продактс», Фриденбергска улица, Фриденбергска организация, София 1540, бул. Христофор Колумб 57, тел. +359 2 8171010, www.interfoodsbg.com ⊗ FHP Vileda Sp. z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warszawa, www.vileda.pl ⊗ Freudenberg Home and Cleaning Solutions s.r.o., Na Královce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika, www.vileda.sk, Provozovateľ – Provozovateľ – Camintojas – Ratoioja – Producers: Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, D-69469 Weinheim, Германия, Импортер/Продавец: ООО «Фреуденберг Хаусхолд Продактс», Фриденбергска улица, Фриденбергска организация, София 1540, бул. Христофор Колумб 57, тел. +359 2 8171010, www.interfoodsbg.com ⊗ Uvozni distributor: Timcom d.o.o., Sutorna b.b., 85347 Izalo ⊗ Proizvođač: Фреуденберг Хаус и Клининг солушнс ГмбХ, 69448 Вајнхайм, Германия, Увозник: Меркур Трејд дооол, Патеу Луе 477000 Битола ⊗ Svenska Kåbandans AS, Vane-Narva mte. 10, Maardu 74114 ⊗ Platiltojas: UAB "Vilanda", Terminių g. 9, Kupiškis k., Nemėlio mst., Vilanda g., LT-13279 Lietuva ⊗ Ispalītājs: SIA Baltā Bura, Getliņu iela 18, Rumbula, Storiņu novads, LV-2121 ⊗ Distributor: S.C. Interstar Chim S.A., B-dul Basarabia, 256, Sector 3, Bucuresti, Romania, tel. +40 21 256 46 36, www.interstar.ro



Textfield		DRG	900005 Issue 2	Customer-No.	43920/3221.00	Scale:	FLN	Print: Offset
REPRO	Version: 006	IPS	-	Artwork-No.	07396-140-2-457	Litho.:	FLN	LPI: 153
		QAM	-	Mat.-No.	5647101600	BWR:	-	
Outer Dimensions: 315x650 mm		2019		Date	Name	Designation		
Code Size: EAN13, SC3		Artwork		21.05.	ADN	IB "Neo" pink		
Correction: 1		Checked		22.05.	M.Gnann			
				FHCS		Artwork Spec ID:		Issue No.:
						see bottom line		after final approval
						after final approval		Sheet
						CAD -		2 Sh.
Index	Revision	Date	Name (Origin)					

Dimensions in mm



- Benutzen Sie diesen Bügeltisch nicht auf einer geneigten Oberfläche.
- Von Kindern fernhalten
  - Eingeschaltetes Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt stehen lassen
  - Technische Änderungen vorbehalten. Maße können abweichen
  - Bügeltisch nicht verwenden, wenn diese beschädigt sind.
  - ACHTUNG:** Den Bügeltisch nicht mit Dampfstationen verwenden.
  - Bedienungsanleitung aufbewahren.

- Do not use this ironing board on an uneven surface.
- Keep away from children
- Do not leave the iron unattended whilst switched on
  - Subject to technical alterations. All measurements are approximate.
  - WARNING:** do not use the ironing board if any part of it is broken, damaged or missing
  - WARNING:** This ironing board must not be used with a steam generator iron
  - IMPORTANT:** TO KEEP

- Non utilizzare l'asse da stiro su una superficie in pendenza.
- Tenerlo lontano dai bambini
  - Non lasciare il ferro da stiro acceso incustodito
  - I dati tecnici possono variare. Tutti i dati sono da considerarsi come approssimativi
  - ATTENZIONE:** Non usare l'asse da stiro se presenta una qualsiasi
  - ATTENZIONE:** Questa asse da stiro non è idonea per sistemi stiranti a caldaia
  - Conservare le istruzioni per l'uso.

- No utilizar esta tabla de planchar sobre una superficie inclinada.
- Mantenga fuera del alcance de los niños
  - No deje la plancha conectada sin estar vigilada
  - Todas las medidas indicadas son aproximadas y pueden estar sujetas a alguna alteración técnica.
  - ADVERTENCIA:** No usar la tabla de planchar si algún elemento se encuentra roto, dañado o falta alguna parte.
  - ADVERTENCIA:** Esta tabla de planchar no se debe usar bajo ningún concepto con una plancha a vapor.
  - Mantener las instrucciones.

- Não use esta tábua de engomar sobre uma superfície inclinada.
- Manter fora do alcance das crianças
  - Não deixar o ferro ligado sem vigilância
  - Sujeito a alterações técnicas. Todas as medidas indicadas são aproximadas
  - AVISO:** não utilize a tábua de engomar se alguma das suas peças estiver em falta, partida ou danificada.
  - AVISO:** Esta tábua de engomar não é indicada para ferros a caldeira.
  - IMPORTANTE:** Conserva esta embalagem para futura referência.

- N'utilisez pas cette planche à repasser sur une surface inclinée.
- Tenir hors de portée des enfants
  - Ne pas laisser le fer à repasser allumé sans surveillance
  - Modifications techniques possibles. Toutes les dimensions sont approximatives.
  - ATTENTION:** ne pas utiliser la planche à repasser si une partie de celle-ci est cassée, endommagée ou manquante.
  - ATTENTION:** cette planche à repasser doit être utilisée avec une centrale de fer à vapeur.
  - Important : conserver cet emballage

- Gebruik deze strijklank niet op een hellend oppervlak.
- Buiten bereik van kinderen houden
  - Laat het warme strijkijzer nooit onbewaakt achter
  - Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen.
  - WAARSCHUWING:** Gebruik niet de strijklank als een deel is gebroken, beschadigde of missende.
  - WAARSCHUWING:** De Strijkplank moet met een stoomgenerator ijzer niet worden gebruikt.
  - Belangrijk de verpakking te behouden, aub.

- Använd inte denna strykbräda på en lutande yta.
- Håll dina barn under uppsyn vid strykning
  - Lämna inte strykjärnet på utan tillsyn
  - Med reservation för tekniska förändringar är samtliga mått ungefärliga
  - VARNING:** Använd inte strykbordet om någon del är sönder, skadat eller saknas.
  - VARNING:** Detta strykbord måste inte användas med ångstation.
  - VIKTIGT:** ATT SPARA INSTRUKTIONEN

- Älä käyttää tätä silityslautaa viistolla alustalla.
- Pidettävä pois lasten ulottuvilta
  - Älä jätä silityslautaa vartioimatta
  - Tekniset muutokset ovat mahdollisia. Mitat ovat suuntaa antavia.
  - VAROITUS:** Älä käytä silityslautaa mikäli jokin sen osa on rikki, vahingoittunut tai kadonnut.
  - VAROITUS:** Tätä silityslautaa ei tule käyttää silityskeskusten kanssa.
  - Tärkeää: Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.

- Brug ikke dette strygebræt på en skrånende overflade.
- Holdes uden for børns rækkevidde
  - Hold altid øje med et tændt strygejern
  - Med forbehold for tekniske ændringer. Alle mål er ca. mål.
  - ADVÆRSEL:** Brug ikke strygebrættet/strykebrettet hvis dele/deler er ødelagt eller mangler.
  - ADVÆRSEL:** Strygebræt/Strykebrettet må ikke bruges med en dampstation/dampstasjon.
  - Viktig/Viktigt: Ta vare på/gem.

- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το σιδερώστρα σε κεκλιμένη επιφάνεια.
- Κρατείστε τη σιδερώστρα μακριά από παιδιά.
  - Μην αφήνετε ποτέ όποιο κι σιδερώ είναι σε λειτουργία.
  - Οι προδιαγραφές του προϊόντος μπορεί να αλλάξουν. Όλες οι μετρήσεις είναι κατά προσέγγιση.
  - ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε την σιδερώστρα αν κάποιο μέρος της είναι σπασμένο, κατεστραμμένο ή λείπει.
  - ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η σιδερώστρα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί με σύστημα σιδερώματος ατμού.

- Ne használja ezt a vasalódézkát lejtős felületen.
- Tartsa távol a gyerekektől!
  - Ne hagyja magára a vasalót bekapcsolt állapotban!
  - A technikai változtatás jogát fenntartjuk.
  - FIGYELM:** ne használja a vasalódézkát, ha bármely része törött vagy sérült, vagy akár hiányos!
  - FIGYELM:** Ezt a vasalódézkát nem használják gőz állomással.
  - Őnizze meg a csomagolást felmerülő reklamáció esetére.

Mit dieser Garantie gewährt Vileda für den Zeitraum von drei Jahren, dass das vorliegende Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist (Bezug und Auflage ausgeschlossen). Weitere Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie finden Sie unter [www.vileda.com/de](http://www.vileda.com/de). Vileda guarantee the product to be free from defects in materials and workmanship with a dated proof of purchase for a period of three years from that date – excluding the cover and padding. For further information please refer to [www.vileda.com/de](http://www.vileda.com/de). Vileda garantisce che il prodotto sia esente da difetti di materiali e lavorazioni a fronte di una prova di acquisto in cui sia indicata la data, per un periodo di tre anni a partire da tale data - ad esclusione del copriasse e dell'imbottitura. Per ulteriori informazioni si prega di fare riferimento a [www.vileda.it](http://www.vileda.it). Vileda garantiza que el producto está libre de defectos en los materiales y en la mano de obra con un comprobante de compra por un periodo de tres años a partir de la fecha de compra - excluyendo la funda y el relleno. Para más información sobre la garantía, por favor, visite [www.vileda.com/es](http://www.vileda.com/es). Vileda garante que o produto está isento de defeitos de material e de fabrico por um período de três anos a partir da data de compra e mediante comprovativo de compra original datado - exclu a capa e enchimento. Para mais informações consulte [www.vileda.com/pt](http://www.vileda.com/pt). Nous garantissons un fonctionnement sans problème de ce produit et vous offrons une garantie de 3 ans sur les erreurs de fabrication (sauf housse et molleton) sur présentation du ticket de caisse. Le produit doit être utilisé de façon adéquate. Vileda garanteert een foutloze werking van dit product en biedt 3 jaar garantie tegen eventuele productiefouten (uitgezonderd overtrek en schuimvulling) op vertoon van de aankoopbon, mits het product op de juiste wijze werd gebruikt. Vileda ger 3 års garanti på defekter i material och utförande mot uppvisande av ett inköpsbevis daterat inom garantitiden - exklusive överdraget och vadderingen. För ytterligare information hänvisas till [www.vileda.se](http://www.vileda.se). Vileda takaa, että tuoteissa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu on voimassa päivityllä kullilla ostopäivästä kolme vuotta. Takuu ei koske päällistä ja pehmusteita. Lisätietoja: [www.vileda.fi](http://www.vileda.fi). Vileda garantanter ar dette produkt er fri for fejl i materialer og forarbejdnings fra dokumenteret kbsdato, en periode på 3 år, gældende fra kbsdato. Denne garanti omfatter ikke betrag og polstring. For yderligere information se venligst [www.vileda.dk](http://www.vileda.dk). Η Vileda εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά και στην κατασκευή του κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία αυτή - εξαιρούνται το κάλυμμα και το υλικό παραγεμίματος. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλώ απευθυνθείτε στο [www.vileda.gr](http://www.vileda.gr). A Vileda garantálja a termék hibamentes működését és 3 éves garanciát nyújt szmia ellenében a gyártásból eredő hibákért (kivéve a huzatot és a szivacsbetétet). A garancia feltételei a rendeltetésesről használat. Vilela garantuje bezproblemowe funkcjonowanie na czas produkcji i przedłaganie 3-letniej gwarancji za fabryczne defekty przy prawidłowej eksploatacji i przedstawianiu na dokument za pokupna. Gwarancja nie obejmuje przewleki i podłogę. Za nadaljnje informacije se obrnite na [www.vileda.si](http://www.vileda.si). Ovom garancijom Vileda garantuje za period od 3 godine, od datuma kupovine da je proizvod bez grešaka u materijalu (izuzimajući navlaku i podlogu). Ostale informacije vezane za garanciju možete naći na [www.vileda.rs](http://www.vileda.rs). Vileda garantuje tootele kõrge kvaliteedi ja annab 3 aastase garanti (välja arvatud kattel ja põllite). Garantii esitab näusetelehasi kasutamist. Vileda garantuoja neprekaatsing sio produkto veikliku teisingu jii nautidajmt, it suteda 3 metu garancija nuo isojimno datos (iskynus, uzvalkalai ir lyginimo darbinj paridsl). Produkta naudoti tik pagal paskirti. Vileda garantė nevainojamas produkta funkcijas un dod 3 gadu garantijii raibosmas defektam (izņemot pirklijam un polsterijam) uzrtdot pirkuma dokumentus. Pie atbilstos produkta liebtosanas.

من تاريخ الشراء الحظي تمتع فليبدأ لفترة ثلاث سنوات على طول المنتج من عيوب التصنيع او من عيوب المواد المستخدمة بما يتنجه (الضمان لا يشمل الغطاء والشنو) الحصول على مزيد من المعلومات، الرجاء الرجوع إلى [www.vileda.com/en\\_mena](http://www.vileda.com/en_mena).

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf. Please read instructions and keep for reference. Leia cuidadosamente o manual de instruções e guarde-o para consulta futura.

Mantener las instrucciones.

Important : conserver cet emballage

Important: to keep

Bedienungsanleitung aufbewahren.

650

Dimensions in mm

black	Textfield	DRG	900005 Issue 2	Customer-No.	43920/3221.00	Scale:	Litho.:	Print: Offset	
	REPRO Version: 006	IPS	-	Artwork-No.	07396-140-2-457	1:1	FLN	LPI: 153	
	Outer Dimensions: 315x650 mm	QAM	-	Mat.-No.	xxxx			BWR: -	
	Code Size: -			2019	Date	Name	Designation		
	Correction: 1			Artwork	21.05.	ADN	IB Neo pink RS		
				Checked	22.05.	M.Gnann			
				FHCS			Artwork Spec ID:	Issue No.:	Sheet
							see bottom line after final approval	see bottom line after final approval	2 Sh.
		Index	Revision	Date	Name	(Origin)	CAD		